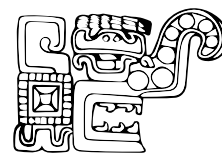


CHA CHAAK

CEREMONIA DE LLUVIA



DE 1981, 1989, 1990, 1999, 2024

Fotos Christian H. Rasmussen
Textos Silvia Terán y Christian H. Rasmussen

INTRODUCCIÓN

Las fotos a continuación corresponden a la al registro realizado a lo largo de varios años y ceremonias. Los numeros de las fotos se refieren a las claves de cada una.

El ch'a cháak es una ceremonia que realizan los campesinos mayas para avisar a toda la plana mayor de dioses, santos cristianos y seres sobrenaturales mayas que ya se hizo la siembra, y que ahora es necesaria su intervención para regar ésta. Porque ¡sin lluvia no hay cosecha!

Para algunas personas con estudios o que viven en el medio urbano la ceremonia de ch'a cháak es considerada una superstición que no tiene ninguna influencia para el buen logro de la cosecha y si los campesinos la realizan es "por costumbre".

Pero para los campesinos milperos las cosas no son así. La petición de la lluvia es un paso más en todo el proceso agrícola y tan importante como la siembra o cualquier otra etapa del proceso. Sin siembra no hay cosecha... pero tampoco sin ruegos a los dioses de la lluvia, los cháako'ob y sus "jefes" los santos, sobre todo San Miguel, la Virgen Verónica y, por supuesto, Jesús y Dios Todopoderoso, ¡todos reunidos en la ceremonia de ch'a cháak!

¿De dónde viene la lluvia?

—¿De dónde viene la lluvia? —pregunta el maestro en la escuela, y el buen alumno contesta:

—Del mar, por medio de la evaporación. Cuando sube el vapor al cielo se enfría y cae como lluvia.

Es una explicación que para muchos escolarizados no tiene vuelta de hoja. Pero para los milperos tradicionales sí hay algo más. Como nos contó un señor:

"Hay personas que dicen que la lluvia es el vapor del mar, pero yo no puedo creerlo.

¿Por qué entonces no cae salada? Mira que cae muy dulce. Es agua de la tierra y la saca el Dios Cháak con su calabazo, pero el agua está escondida espe-

cialmente para el riego. No podemos ver a Cháak, pero los j'menes lo han soñado. Es como un anciano con mucha barba. Tiene un caballo blanco con montura de plata, una espada y un calabazo lleno de agua como el que tiene San Isidro. Entonces con su caballo cruza la distancia que quiere regar y es cuando se oye un trueno, pero no podemos verlo.

Hay algunos cenotes escondidos que sirven para el dios Cháak. No son para consumo de nosotros, sino para el riego".

Hoy, la ceremonia de la petición de lluvia, al igual que el mundo sobrenatural de los mayas, es una mezcla de elementos cristianos introducidos por los frailes españoles y de rituales a los dioses mayas que han sobrevivido a la evangelización católica.

En la ceremonia de ch'a cháak el Dios cristiano es el invitado principal y a él le dan aviso los milperos de que ya sembraron y le solicitan el riego.

"No hay lluvia hasta que sepa Dios que la gente la necesita. Por eso estamos obligados a hacer la ceremonia del ch'a cháak, porque los antiguos, nuestros abuelos, dicen que si no la hacemos seremos castigados".

La Virgen Verónica también es invitada importante porque ella presta su manto, que aparece como las nubes para regar. San Miguel Arcángel, por ser el comandante de los Cháakes, no se queda atrás.

Los Cháakes, y son muchos, son invitados de primer orden, porque, aunque son "funcionarios menores" ellos se encargan de hacer el riego. Los Kanaan Sayab, guardianes de las venas de agua, son invitados porque ellos cuidan los veneros de agua y permiten que ésta se extraiga.

Hay otros dioses, como *Yum K'aax*, el Dueño del Monte, y *Metan Lu'um*, el Dueño de la Tierra, que también son invocados en la ceremonia, aunque no tienen que ver con la lluvia. Ellos son Guardianes de los Animales y de la Tierra, y por lo tanto se les solicita que retiren a sus animales de las milpas.

Los milperos tienen que llevarse bien con todos los dioses, santos y entes, porque, aunque Dios ordena que llueva, y se supone que toda la red de interventores se pone en movimiento por orden de Dios Padre, ellos pueden desempeñar mejor o peor su tarea si se les tiene o no consideración, tal como ocurre con los funcionarios humanos.

La ceremonia

Antes se hacía la petición en todos los pueblos de Yucatán. Hoy, en muchas partes ya no se hace. Los jóvenes empiezan a no creer en la importancia de hacer la ceremonia o andan trabajando fuera de la comunidad. Pero en cualquier pueblo siempre encontramos algunos grupos de milperos que hacen su *ch'a cháak*, indispensable para ellos.

En el pueblo de Xocén la ceremonia todavía es asunto de todo el pueblo. Cuando los milperos han terminado de sembrar en mayo-junio, es tarea del comisario organizar la ceremonia. Él les pide a sus soldados —hombres integrados en regimientos para hacer servicio social— que se arregle el área del monte donde siempre se efectúa la ceremonia.

En el lugar de la ceremonia se instalan el altar principal y dos altares menores. Se forma un camino con arcos de ramos entre el altar mayor y una cruz pequeña de madera y con su sudario bordado traído de la iglesia. Por la cruz bajan los dioses del cielo y caminan bajo los arcos para participar en el banquete en el altar mayor. Al pie de los arcos se sientan cuatro señores abuelos con cuatro muchachos. Representan a los cuatro chaakes de las esquinas cardinales, y sus sapos, los músicos de Cháak, que cantan cuando llueve.

La ceremonia de *ch'a cháak* es un gran banquete y convivencia entre los dioses y los seres humanos, en donde no faltan ni comida ni vino. Para preparar el vino sagrado de los mayas, el balché, hecho de agua, miel y corteza del árbol balché, los soldados buscan agua de todos los cenotes que sirven a los chaakes para regar dentro del ejido.

Las mujeres no participan en la ceremonia. ¿Discriminación contra las mujeres? ¡No!, No lo creemos. Como nos explicó un señor:

“Si están presentes las mujeres no nos concentramos en lo sagrado que es la ceremonia. Estamos viendo a las mujeres”.

La milpa es tarea y responsabilidad de los hombres y por eso son ellos los que piden la lluvia necesaria para sus plantas. La ceremonia más bien refleja la división tradicional de trabajo entre hombres y mujeres. Y para una ceremonia tan importante no debe entrar el pecado de andar distrayéndose con las mujeres, porque da como resultado invariablemente la ira y el castigo de los dioses.

¡Dios lo ve y lo castiga! ¡Y el castigo puede ser la falta de lluvia!

El día en que se realiza la ceremonia los hombres del pueblo llegan desde temprano con sus hijos. Cada uno trae una gallina o unos kilos de masa de maíz.

Así empieza la preparación del banquete para los dioses. Las gallinas son preparadas en una sopa de maíz molido. Con las tripas, enrolladas en masa y sancochadas, se preparan sabrosos *waaji choch*.

Con la masa de maíz se hacen hostias grandes de un kilo, las cuales tienen siete capas de tortillas gruesas, con salsa de pepita molida entre cada capa, y se adornan con el marco de la Cruz y la Gloria, además de que se bendicen con un poco de vino balché. Las hostias son envueltas en hojas y horneadas en un *pib*, o sea, sobre piedras ardientes y tapadas con hojas y tierra.

Mientras los preparativos culinarios progresan, los sacerdotes mayas, los *j'men'ob*, rezan e imploran a Dios, Jesucristo, la Virgen María, los Santos, y a los Dueños del Monte, de la Tierra y de las Venas del Agua y los Ángeles Guardianes —los Balames— para participar en el banquete que los milperos están preparando.

Como a la 1 o 2 de la tarde ya está lista la comida para los dioses. En los altares se amontonan las jícaras de calabaza con su sopa y sus pollos más los cerros de hostias.

Mientras todos los hombres del pueblo están rezando y rogando alrededor del altar mayor, los dioses comen la esencia de la comida presentada. Luego cada milpero pasa ante el altar y con la intervención de los *j-men'ob* come el corazón de una hostia, *tuut*. En un “cáliz” de dos jicaritas de calabaza se bebe el balché.

Después de que los dioses han satisfecho su hambre, comiendo la esencia, se reparten entre los mortales los restos de la ofrenda. Así, tanto los hombres como los dioses quedan satisfechos.

Rezo en la ceremonia de *ch'a cháak*

Durante la ceremonia, los *j'men'ob* hacen extensos rezos dirigidos a todos los dioses y entes sobrenaturales que influyen en la vida de los milperos. Aquí reproducimos una pequeña parte de

los rezos de los *j'men'ob* en la ceremonia de *ch'a cháak* en Xocén realizada el 1 de julio de 1990.

32E. *Excelentísimo Señor Jesucristo, nuestro Amadísimo Señor Padre Eterno que permitiste la Crucifixión en el Monte Calvario para salvar al mundo y con ello se mereció el cielo de tu gloria, ahora llega el momento de asentar en tu presencia un Nojoch Suluch. Cubre con tus manos esta gran mesa, esta enorme jícara, imagen de un sentimiento verdadero, en nombre de nuestro Padre Señor San Miguel Arcángel que nos reciba el Sujuy Suluch, que es el ángel del Todopoderoso para que se otorguen los poderes a nuestros padres señores Kanti'is K'uj Aj Jooyaob desde sus lugares en las cuatro esquinas de la Tierra, los cuatro ángulos del mundo.*

33E. *Así como también a la excelsa Santísima Cruz Tres Personas, que tenemos asentada aquí frente a esta gran santa mesa, representación verdadera del centro de la tierra en este mundo, lugar donde estando reunidos te pedimos tu comprensión y que nos regales la santa lluvia para que enfríe la tierra, Señor. Ha llegado la hora de entregar el Noj Bolon, la hora de ofrecer el Noj Sujuy Suluch (el cáliz), la hora de que haga presencia tu majestad; en fin, llega la hora de movilizar a los ángeles como es su labor para que nos den su bendición.*

34E. *Y que se nos reciba por los ángeles y las 25 mil vírgenes que están a los pies de nuestra bellísima Virgen de Salvación, a los pies de la hermosa Virgen Librada, de la Virgen de Sotuta, para que obtengamos la presencia de la santa lluvia, para que tengamos el producto de la siembra y no se mueran las semillas donde fueron depositadas por los trabajadores, por tus adoradores, por los señores dueños de la milpa.*

36E *iAy, Dios mío!, en este instante te pedimos estimación, necesitamos tu bendición. Ahora que nos postramos a los pies de tu hermosura, perdónanos por la Cruz de tu Hijo. Estoy ofrendando el santo Sujuy rodeado por los dedos de las manos hacia lo alto con tres Padrenuestros y tres Avemarías. Póstrate frente a esta magna mesa para que te entreguemos la ofrenda principal de la gracia.*

37E. *También rogamos a nuestro Padre Señor San Roque, hincados en tu presencia para que nos abra la fuente de agua del mayor del mundo por los señores Kanti'is K'uj. ¿Quién más puede ser? Sólo puede ser por nuestro Padre Señor E' Papa'tun Cháak, por nuestro Padre Señor K'an Papa'tun, también por medio de nuestro Padre Señor Sak Papa'tun Chak, por manos de nuestro Padre Señor Chak Papa'tun Cháak Kanti'is K'uj, desde donde se*

encuentran en forma de cruz en las cuatro esquinas del mundo.

Cuando terminan los rezos, y tanto los dioses como los humanos han comido y bebido, se reparte la comida sobrante, para que cada señor lleve algo a su casa, donde están esperando las mujeres.

Para terminar la ceremonia, el *j'men* hace una pequeña ceremonia de *k'eex*, por la cual, con una rama de yerbas, cada participante es limpiado de los fuertes vientos que siempre acompañan a los dioses. A los humanos estos vientos les pueden traer enfermedades, pero se quitan con la ceremonia de *k'eex* efectuada por el *j'men*.

Después de la ceremonia de *ch'a cháak* los milperos esperan con gran ansiedad la llegada de la lluvia necesaria para sus plantas. Saben que han pedido y creen que han cumplido su parte del trato. Pero si de todas formas la lluvia no viene, piensan que "Dios nos está castigando porque somos grandes pecadores". Para evitar el castigo, dicen, no nos queda más que rogar y pedir perdón.

¿Quién dice que esto es superstición?

¿No vemos que al fin viene la lluvia? ¿Y quién puede decir que viene por el vapor del mar o por los calabazos de Cháak?

Las fotos han sido usadas en varias exposiciones y en los libros publicados junto con la antropóloga Silvia Terán:

La milpa de los mayas. La agricultura de los mayas prehispánicos y actuales en el noreste de Yucatán. 349 pp. Gobierno del Estado de Yucatán, Mérida, 1994, Reeditado en 2010 por la UNAM.

Las plantas de la milpa. Terán, Silvia; Rasmussen Christian H.; May Cauich, Olivio. 290 pp. Fundación Tun Ben Kin, Mérida, Yuc. México, 1998.

Los rezos son algunos de los 85 rezos en el libro **Jinetes del cielo maya: dioses y diosas de la lluvia** (Estudio sobre los dioses de la lluvia prehispánicos y actuales en el pueblo de Xocén). 323 pp. La vaca independiente, 2021. Se pueden leer en esta página web: culturayucatan.mx.

Las fotos a continuación corresponden a la al registro realizado a lo largo de varios años y ceremonias. Los numeros de las fotos se refieren a las claves de cada una.

1. 1. Balancanché BN-1.tif

En la Península de Yucatán no hay ríos, ni lagos. Pero si hay mucha agua debajo de la tierra, debajo de las rocas, en las cuevas. Es de donde los dioses de la lluvia, los *cháako'ob*, recogen el líquido vital para su trabajo de regar las plantas de los milperos.

En las grutas de Balancanché, cerca de las ruinas de Chichén Itzá, se encontró en 1959 un templo maya con todas las ofrendas e incensarios dejados intactos por el último sacerdote maya.

Hay dos cuevas. En la primera está el Árbol de la Vida, en forma de una estalactita gruesa que va del techo hacia el suelo, uniendo así de forma simbólica el cielo con la tierra.

La segunda cueva está al nivel del agua, a más de 25 metros bajo la superficie, y en medio del agua había un incensario con forma de cara, que quizá era una ofrenda a los dioses de la lluvia, los *cháako'ob*, o a los *Me'ethan Sayab*, los Celadores del Agua Subterránea.



2. 2. 1731-1 C Pollos-1.tif

Cada año, después de las siembras en mayo-junio, los milperos de los pueblos de Yucatán se reúnen para hacer una gran fiesta para todos los dioses que tienen que ver con el cultivo de su sustento, principalmente el maíz, frijol y calabaza. Durante este banquete de lujo, los campesinos les recuerdan a los dioses que ya es tiempo de regar con la lluvia.

En los pueblos más tradicionales participan todos los hombres en la ceremonia. En otros pueblos son pequeños grupos de campesinos los que organizan su *ch'a cháak*.



3. 3. 2120-5 c Matar pollos-1.tif

Para la comida cada hombre, acompañado de sus hijos varones, lleva un pollo o un pedazo de carne de puerco y una bola de masa de maíz. Los pollos son colgados de los pies en un árbol y una persona se encarga de terminar con su vida torciéndoles el cuello.

Como bebida se prepara el vino tradicional de balché, hecho de agua endulzada con miel, que se deja fermentar de un día a otro con una mezcla con la corteza del árbol balché (*Lonchocarpus yucatanensis*). El agua no es cualquier agua, pues es traída de los cenotes especiales de donde los *chaques* la recogen para regar.



4. 4. 1731-1 C Pollos-2.tif

En los pueblos tradicionales la ceremonia es organizada por las autoridades del pueblo, que mandan a los “soldados” a limpiar el lugar, recoger maderas para los altares y hojas para envolver las hostias que se preparan y buscar agua para el vino balché.

La parte ceremonial está a cargo de uno o varios sacerdotes mayas, j'meno'ob, quienes inician su trabajo con rezos un día antes, y se quedan a dormir en el lugar para ahuyentar los “malos vientos” que invariablemente acompañan a los seres sobrenaturales.

El día de la fiesta llegan los milperos desde la madrugada para iniciar los preparativos para la fiesta.



5. 5. 1731-2 C Pollos-1.tif

Para la ceremonia de ch'a cháak se preparan diferentes tipos de hostias, hechas especialmente para las diferentes ceremonias que se hacen en el campo. Son más grandes que las tortillas que se comen en las casas y no se deben comparar con las hostias que se usan en la iglesia porque son mucho más grandes y hechas de maíz y no de trigo. Toda la masa que llevan los hombres que participan en la ceremonia se reúne en un solo montón y se amasa muy bien con un poco de sal, y cuando ya está en su punto los hombres comienzan a elaborar las tortillas que sirven para las hostias.



6. 6. 1731-4 C Ostias-1.tif

Las hostias que se preparan para el ch'a cháak —las aras— consisten en siete capas de tortillas gordas. Entre cada capa se unta pepita molida y un poco de balché. Las aras se marcan con los dedos de la mano haciendo diferentes signos para las tres clases de dioses. En la hendidura de la marca se echa un poco de vino balché y pepita molida.



7. 7. 1731-4 C Ostias-2.tif

En la hendidura de la marca se echa un poco de vino *balché* y pepita molida.



8. 8. 1731-4 C Ostias-3.tif

Las hostias marcadas con una corona (arco) y cruz se cuelgan en el altar principal, en los arcos (*jo'olche*). Son para Dios, sus ayudantes y para los dioses Cháak.

Hay otras hostias que se marcan solamente con un punto y que se colocan en las otras mesas y altares. Son para los guardianes de los montes, de los animales, del agua y de los hombres: el *La' Kaj*, *Me'etan Lu'um*, *Me'etan Sayab*, *Me'etan Ka'ax*, *Santo Winik* y *Alux*. Como dice alguna gente: "Ellos no son como dioses, por eso no se pone cruz".



9. 9. 1731-5 C Ostias-1.tif

Al terminar de elaborar los panes y hostias que se necesitan se revuelve el resto de la masa con lo que sobra de la pepita molida y con ella se fabrica el *xtuut*. Esta torta no se hace en capas, sino que se forma de una sola pieza, aunque tiene la misma forma que las demás.



10. 10. 2133 6-3.tif

Las hostias son envueltas en hojas de boob y amarradas con tiras de la corteza del *jóol*. Luego, para cocerlas, se colocan sobre las piedras ardientes del pib (el horno) que se ha preparado a un lado del terreno.



11. 11. 1731-7 C Chaakes-1.tif

En el terreno de la ceremonia se han levantado varios altares.

El altar más grande (ver Imagen 19) es para Dios, *Yum Kaab'*, y los *Cháako'ob*. Mide aproximadamente 1.50 x 1.50 m. Por cada lado tiene un arco con hojas de palmas llamada *xuya'*.

Enfrente del altar hay cuatro arcos hechos con las mismas ramas del *xuya'*, donde están sentados los cuatro representantes del *Yum Cháak* y sus correspondientes acompañantes los "sapos", los *muuch'ob*.



12. 12. 1731-6 C Chaakes-1.tif

Entre el altar grande y una cruz hay cuatro arcos hechos con las hojas de palma *xuya'*, donde están sentados los cuatro viejos representantes del *Yum Cháak* y sus acompañantes los "sapos", *muuch'ob*. Éstos son cuatro jóvenes del pueblo y se les llama "músicos de los chaques" pues con su croar piden y anuncian la llegada tanto de la lluvia como de los regadores.



13. 12 B 1 / 2

En el Códice Madrid se representa cómo los dioses chaques riegan las milpas.

En la Imagen 2 se ve una diosa mujer dejando caer agua de sus senos y de su vagina.



14. 13. 1731-6 C

Chaakes-2.tif

Delante de los arcos con los chaques hay otro arco que abarca una cruz, que es de donde bajan los dioses del cielo y por donde también regresan.



15. 14. 1731-5 C Ostias-2.tif

De los corazones, hígados y buches de los pollos envueltos en una capa de masa y cocidos en manteca se hacen los sabrosos *waaji chooch*.



16. 15. 1731-7 C
Chaakes-3.tif

El altar más grande es para Dios, *Yum Kaab'* y los *Cháako'ob*. Mide aproximadamente 1.50 x 1.50 m. Por cada lado tiene un arco con hojas de palmas llamada *xuya'*.

Alrededor del mediodía ya están listos todos los manjares para los dioses y sobre los altares se empiezan a colocar pailas repletas con pollos cocidos, panes, hostias y jícaras con balché.



17. 16. 2133 5--1.tif

Al lado del altar principal hay un altar de forma alargada de unos 120 x 25 centímetros. Es para el *Santo Winik* y *Yum Balam* (Guardianes de lugares).



18. 17. 2133 5--3.tif

Un pequeño altar cuadrado es para *Me'etan Sayab* (el Dueño de las Venas de Agua) y *Me'etan Lu'um* (el Dueño de la Tierra).

Además, hay un altar chico para *Me'etan Ka'ax* (el Dueño del Monte).

La ofrenda con comida colgada en un árbol es para el *La' Kaj*, (Guardián) y sobre la tierra se coloca una ofrenda para el *Alux* (Guardián).



19. 2133 6-1.tif

Los *j'meno'ob* han estado muy ocupados desde el día anterior en sus rezos para invitar a TODOS los entes sobrenaturales que rigen en las parcelas de los milperos. No se puede omitir a ninguno para no causar un insulto a los dioses y sufrir luego una desgracia en forma de accidente o cosecha malograda. Se menciona e invita a los cuidadores de los más de cien cenotes que existen dentro de los confines de la comunidad, más a los santos, vírgenes y cuidadores de milpas, montes, vientos, aguas y personas.



20. 18.18 2133 5--4.tif

Ante la Santísima Cruz, el *j'men* invita a los dioses mayas y cristianos a participar en la comida ofrecida.



21. 19. 19 2133 6-4.tif

Cuando todo está listo los *j'menes* perciben la presencia de los dioses y los entes sobrenaturales. ¡Están presentes! Vienen a comer la esencia de la comida. Mientras tanto, los seres humanos se hincan alrededor del altar y los *j'menes* rezan en maya:

Traducido al español es:

Has de saber, Señor Padre, que llega la hora de implorarte humildemente que bajes hasta aquí frente a esta magna mesa con todas las dádivas; esperamos que las aceptes y las recibas. Dios Nuestro, la petición es que hagas llover y ese es el verdadero objetivo de estos presentes que entregan tus siervos. Haznos caso, Señor, por eso te invoco.



22. 20.20 2133-1-1.tif

Los *j'meno'ob* y los "sapos" atados a los arcos entre la cruz de Jesús y la mesa grande de ofrendas a los dioses de lluvia.



23. 21. 2133-4-1.tif

Cuando los dioses han satisfecho su hambre y su sed ya les toca a los entes terrestres comer. De uno en uno pasan los milperos ante el altar y reciben de manos del *j'men* el pan y el vino. Las hostias que se preparan para la ceremonia son grandes y de éstas sirven no más el corazón. Con unas hojas el *j'men* toma una parte y la deposita en la boca del milpero.



24. 22. 2133-3-1.tif

El vino sagrado de *balché* lo recibe cada milpero en dos jicaritas de calabaza envueltas en una servilleta. Después de que todos los milperos han compartido la comida con los dioses es tiempo de despedirse de ellos. A cada uno se le brinda la despedida con mucho respeto. Uno de los rezos de despedida es como sigue:

¡Qué bueno! ¡Que maravilla! Señor Padre, Nuestro Padre y Señor K'an Papa'atun Cháak se han presentado aquí ante el Yax Sulub Señor, jubiloso por recibir la ofrenda, Señor. Colóquense Santos Angeles, fórmense Santos Cháako'ob a disfrutar del Nimut Uk'ú aquí en el altar mayor. Aleluya, aleluya. Amén, amén. En el nombre del Padre, del Hijo, del Espíritu Santo, amén. ¡Eya!

Levántense, Santos Angeles; levántense, Santos Cháako'ob; ya aprovecharon el Nimut Uk'ú aquí en el Altar Mayor. Aleluya, aleluya. Amén, amén, Jesús. En el nombre del Padre, del Hijo, del Espíritu Santo, amén.





25. 23. 1560 5--2.tif

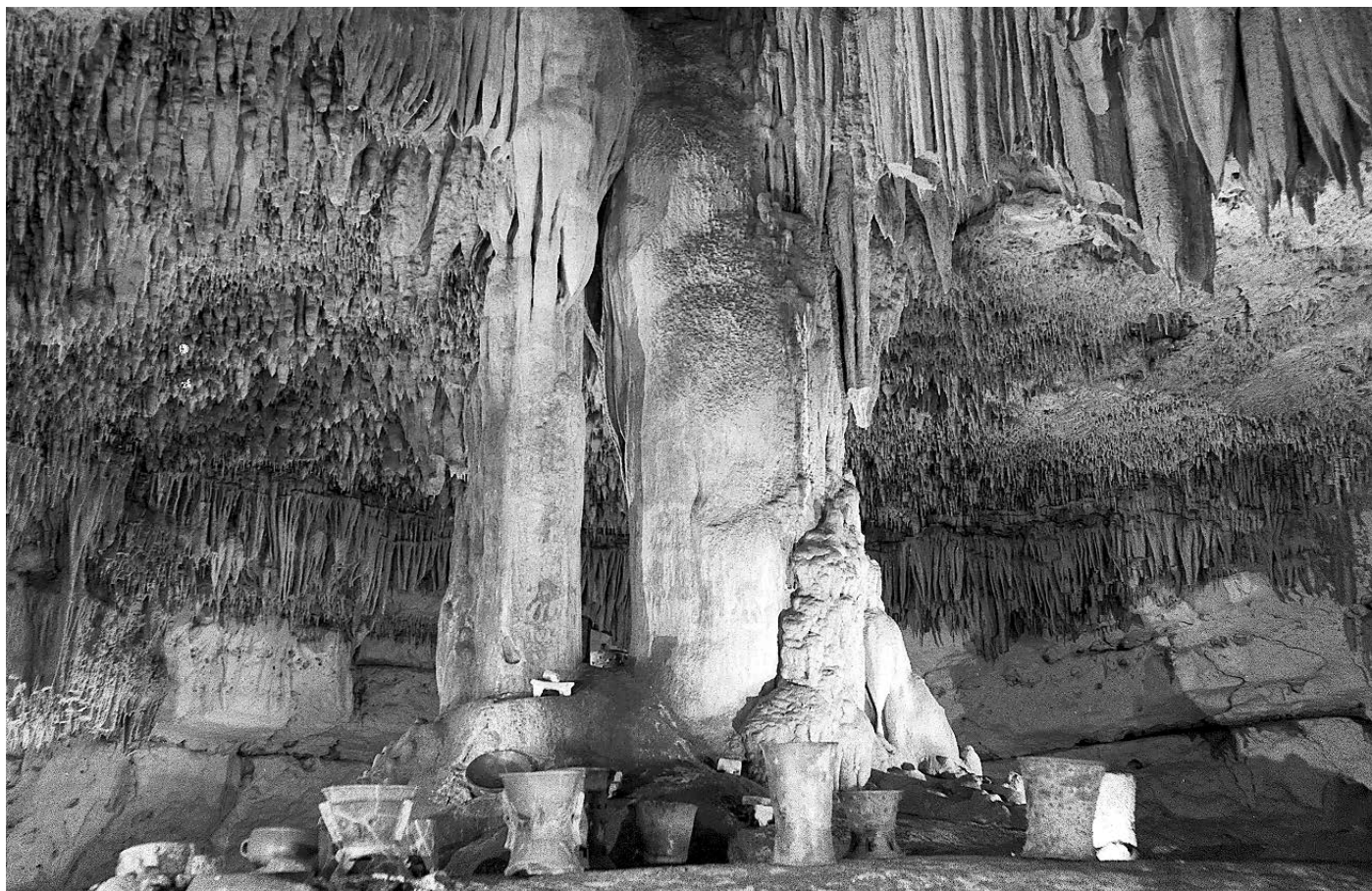
Cuando los dioses y seres (foto de 1981) sobrenaturales han terminado su banquete y han sido debidamente despedidos, viene el momento, no menos previsto por los jóvenes, de repartir lo que sobró de la convivencia. Porque, como recordamos, los dioses solamente comen la esencia de la comida, por lo que queda una buena porción para repartir entre cada familia. Algo se come en el lugar y lo que sobre se lleva a las respectivas casas.

Ahora los milperos sienten que han hecho su parte en su trato con los dioses de la lluvia. Ahora esperan que ellos cumplan con su parte y dejen caer la santa lluvia sobre las milpas. Puede ser que sí, pero también puede ser que no. Que Dios Padre, por medio de su Arcángel San Miguel, nos dé permiso porque las gentes son pecadoras y Dios castiga a los pecadores: o deja que caiga la lluvia sobre las milpas o manda las malas lluvias que hacen que mueran las plantitas.

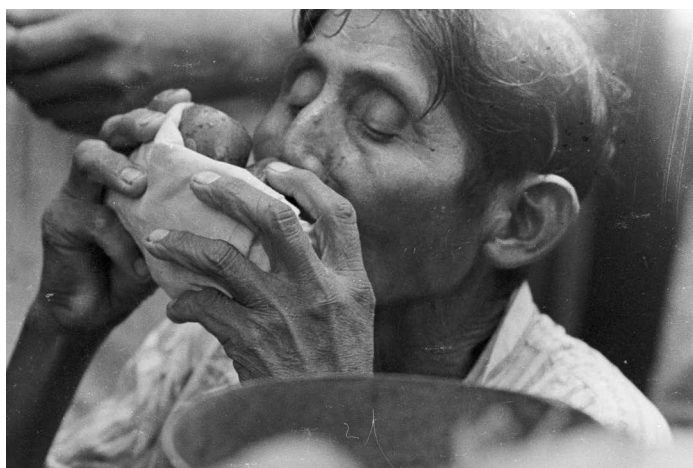
¿Y luego?

—¡Ay, Dios!

**Las siguientes fotos salen de ceremonias de 1981,
1981 y 1989**



26. 1597 2-2 BN-1.tif



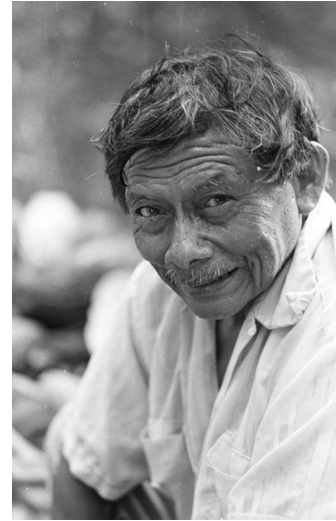
27. 0395 5.4 Chac6Xocen 1981.jpg



28. 0395 6.1 Chac0Xocen 1981.jpg



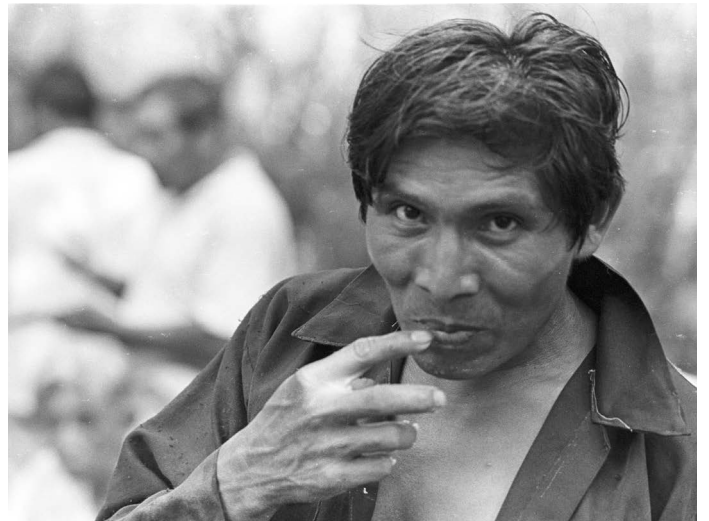
29. 27 b 0394 Cha Chaak 02 .tif



30. 0395 6.1 Chac1Xocen 1981.jpg



31. 0395 6.1 Chac2Xocen 1981.jpg



32. 0404 1.2 Chac5Xocen 1981.jpg



33. 0397 Cha Chaak 02 .tif



34. 0394 Cha Chaak 01 .tif



35. 0396 Xocen Cha chaak 80.06 01.tif



36. b 1559 Xocen Cha chaak 89.05 04.tif



37. 0396 Cha Chaak 01 .tif



38. 0399 Xocen Cha chaak 80.06 01.tif



39. 0399 Xocen Cha chaak 80.06 02.tif



40. 1559 Xocen Cha chaak 89.05 07.tif



41. 1559 Xocen Cha chaak 89.05 09.tif



42. 1559 Xocen Cha chaak 89.05 14.tif



43. 0395 6.1 Chac4Xocen 1981.jpg



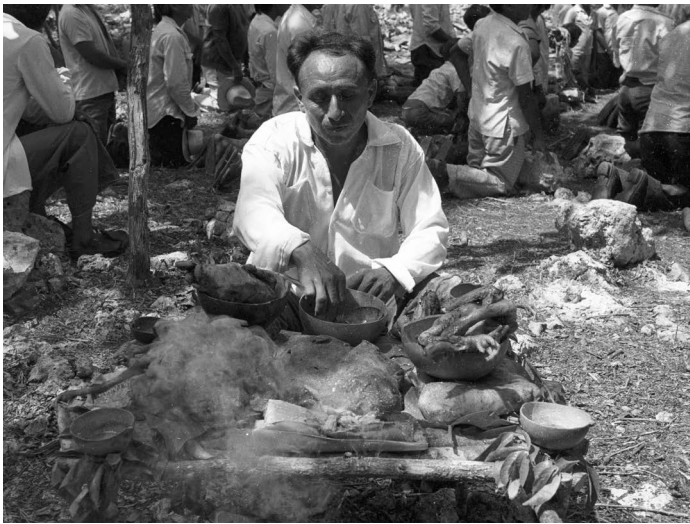
44. 40 0398 Cha Chaak 01 .tif



45. 1559 Xocen Cha chaak 89.05 17.tif



46. 1559 Xocen Cha chaak 89.05 18.tif



47. 1559 Xocen Cha chaak 89.05 21.tif



48. 1559 Xocen Cha chaak 89.05 23.tif



49. 1559 Xocen Cha chaak 89.05 11.tif



50. 1560 Xocen Cha chaak 89.05 28.tif



51. 1560 Xocen Cha chaak 89.05 29.tif



52. 0395 6 Cha-1.tif



53. 0363 03 Xocen.tif



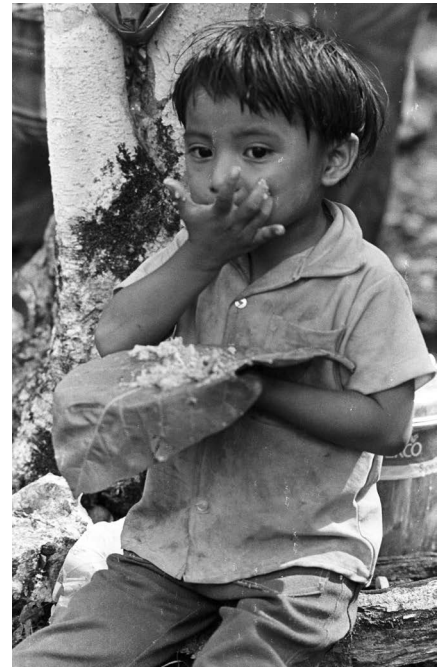
54. 0363 04 Xocen.tif



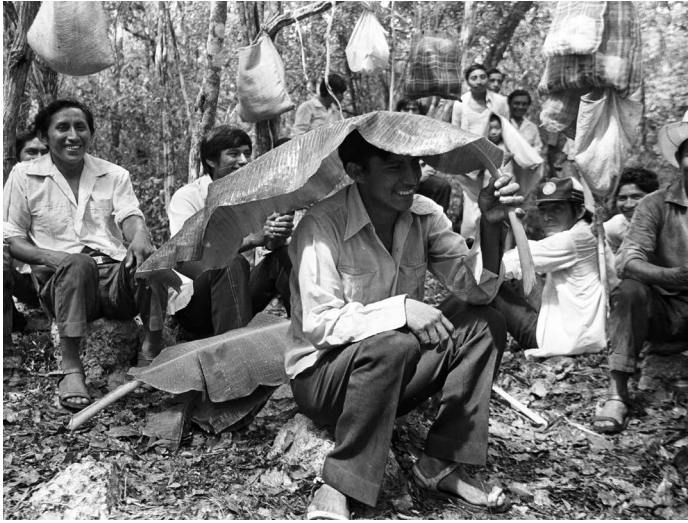
55. 1560 1-6 BN-1.tif



56. 1560 5--2 (2).tif



57. 0404 1.2 Chac6Xocen 1981.jpg



58. 0397 2.2 Chac3Xocen 1981.jpg



59. Chac7Xocen 1981.jpg



60. 1560 Xocen Cha chaak 89.05 34.tif

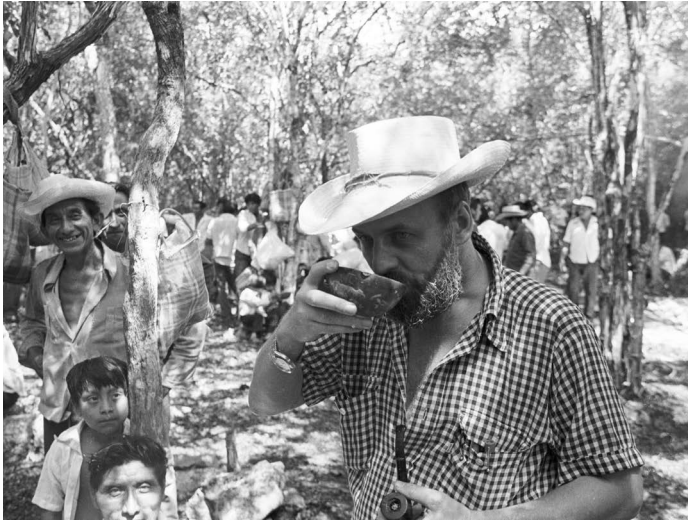


61. 1560 Xocen Cha chaak 89.05 35.tif



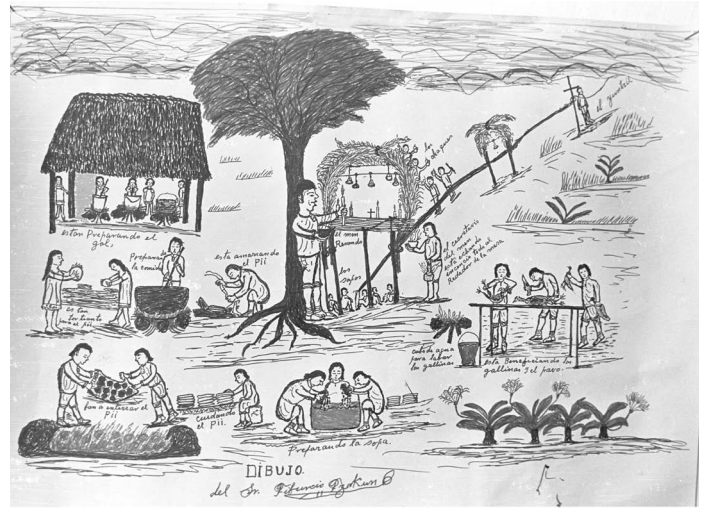
62. 1561 2 C Chak 1989.jpg

Durante la ceremonia presenciada en 1981 empezó a llover, lo cual convenció a los milperos de que sus ruegos fueron escuchados.



63. 0405 Max Jardow P. 01 .tif

El etnomusicólogo danés Max Jardow Petersen estuvo presente en la ceremonia de ch'a chaak en junio de 1981.



64. 0452 6.1 Tiburcio4Tecuch 1981.jpg

Dibujo de una ceremonia hecho por Tiburcio Tzakum Cab del pueblo de Catmís, en 1982. Es de notar que aquí las mujeres participan, lo cual no ocurre en Xocén.

Cha Chaak, ceremonia de lluvia. Xocén 16 de junio, 2024

Las plantas de la milpa crezcan con la lluvia que cae del cielo. En la creencia tradicional xocenense, la lluvia depende de la bondad de los dioses de la lluvia. Y, por eso hay que rogarlos. Se lo hace con la ceremonia de *lluviacha chaak* que tradicionalmente los milperos hacen en los meses de mayo - junio. El sistema agrícola, *la milpa*, es, o, en 2024 mejor dicho, *era* una pieza íntegra en la cultura e identidad de los mayas. Ya no, porque la mayoría de los jóvenes no hacen milpa; no ven en ella una posibilidad de ingreso para sus gastos. Y si no hacen milpa ¿Por qué pedir agua? Todo eso se refleja claramente en la ceremonia de *cha chaakel* domingo 16 de junio, 2024. En 1981 participé con más de 100 personas, la mitad de ellos niños que vinieron con sus papás. El año pasado, 2023, no se pudo organizar la ceremo-

nia, por falta de interés. Este año, 2024, participaron unas 50 personas. De estos cuatro jóvenes, y del resto, señores más de 30-40 años -de los que todavía hacen algo de milpa.

Los preparativos empiezan el sábado, y las autoridades, sobre todo los j'menes, guindan en la noche sus hamacas para guardar el lugar contra malos vientos. En la ceremonia no participan las mujeres.

Cuando llegue a las 7 de la mañana domingo ya estaban recibiendo y preparando las provisiones que la gente entregaron. Poco a poco llegaron más hombres, con su gallina viva o ya sacrificada, trozos de carne de puerco, y bolas de masa de maíz.

Tuve la oportunidad de participar, por quinta vez, y, lo que vi, se ve en mis fotos.

1. 40616 Xocen Cha Chaak 001.JPG

El lugar sagrado para realizar la ceremonia de cha chaak, se encontró un poco al sur del pueblo, en camino a la capilla de la Santísima Cruz, y, más adelante la basureo público. Suele que alguna gente se fastidia ir hacia allá y tira su basura en el camino, o aquí en el anfitrión de la ceremonia.



2. 240616 Xocen Cha Chaak 002.JPG

El vino hecho por la fermentación de la corteza del árbol balché es esencial en la ceremonia. Se deja fermentar, con agua y miel el sábado, y, ¡listo el día siguiente domingo!



3. 240616 Xocen Cha Chaak 004.JPG

El comisario municipal, Crisanto May Noh? anota la contribución que lleva cada participante. Puede ser dinero - mínimo \$ 20 pesos - gallinas vivos o muertos o maza de maíz.



4. 240616 Xocen Cha Chaak 005.JPG

Los botes en donde se llevan ingredientes, son marcadas para que, al fin de la ceremonia poder devolverlos, con lo que no consumieron los dioses y entes sobrenaturales.



5. 240616 Xocen Cha Chaak 007.JPG

Los participantes rápidamente son organizados para hacer las múltiples tareas para la comida de los dioses. Se hace dos tipos de ostias. Sencillas para la gente y para los dioses marcadas con cruz. Aquí se preparan las ostias, que nada tiene que ver con las ostias de la iglesia católica. Consisten de 7 capas, con una salsa de pepita molida entre cada capa.



**6. 240616 Xocen Cha Chaak
007 B.JPG**

Las ostias para los seres humanos ya listas para ser horneadas en *pib*.



**7. 240616 Xocen Cha Chaak
012.JPG**

A las ostias para los dioses, en la capa superior se forma una cruz y un arco de cielo. La marcación es rellena con pepita molida y vino de balché.



**8. 240616 Xocen Cha Chaak
011.JPG**

Las gallinas entregadas son degolladas.



9. 240616 Xocen Cha Chaak 017.JPG

Las gallinas entregadas vivas son degolladas y sumergidas en agua herviente para que sea más fácil desplumarlas. Sobre fuego se queman los últimos restos de sus plumas.



10. 240616 Xocen Cha Chaak 018.JPG

Las gallinas son separadas en dos partes. Unas son descuartizadas, para al final entregarlas en pedazos a la gente. Otras se cocinan enteras, para la comida de los dioses.



11. 240616 Xocen Cha Chaak 020.JPG

Se prepara el horno subterráneo, *pib*, para hornear las ostias. Sobre leña quemada se colocan piedras, y para remontar, troncos de plátano cortado a lo largo en mitades.



**12. 240616 Xocen Cha
Chaak 026.JPG**

Para el vino balché es importante usar agua de los 12 principales cenotes del ejido, de donde los dioses chaaques recogen agua para regar.



**13. 240616 Xocen Cha
Chaak 030.JPG**

Tres veces durante la ceremonia llovió. Interpretado como buena señal de que los dioses están escuchando la petición de los milperos de lluvia. Aquí se santifica al principal j' men Alfonso Dzib antes que se encarga de organizar el altar principal.



**14. 240616 Xocen Cha
Chaak 033.JPG**

En más de 8 pailas en total se preparan los pollos, la carne y el caldo/sopa.



15. 240616 Xocen Cha
Chaak 036.JPG

De las tripas de los pollos sancochadas, envuelto en una bola de maíz y hervida se hace los sabrosos *waaji chooch*. Son saboreadas con cebolla picado y chile. Aquí servidas en platos desechable de plastico, en vez de los platos ecológicos de hojas grandes - de otros tiempos.



16. 240616 Xocen Cha
Chaak 039.JPG

Al oriente del altar principal están sentados los representantes de los chaques, tres a cada lado de un arco. Los arcos representan 'la cruz de piedra tres personas' de la capilla del Centro del Mundo. Bajo el cuarto arco se ve la cruz de madera, traída de la capilla. Aquí los chaques están saboreando los recién preparados *waaji chooch*. Los chaques deben estar acompañados con sus músicos, los *muuches*, que son los sapos que empiezan a cantar/croar con la llegada de las lluvias. Solamente tres niños participaron en esta ocasión.



17. 240616 Xocen Cha
Chaak 040.JPG

Dos 'zapos' cantores de los chaques comiendo su *waaji chooch*.



**18. 240616 Xocen Cha
Chaak 042.JPG**

Los chaaques son los que llevan la lluvia a las milpas, pero sus representantes terrenales no estan tan de acuerdo que se cae justo ahora.



**19. 240616 Xocen Cha
Chaak 044.JPG**

Preparando los pollos para los dioses.



**20. 240616 Xocen Cha
Chaak 064.JPG**

Sobre las piedras ya calentadas y ardientes se pone una cama de trocos de platano cortadas a la mitad, para luego poner las ostias.



**21. 240616 Xocen Cha
Chaak 062.JPG**

Sobre las piedras ya ardientes, y una capa de troncos de plátano se pone las ostias envueltos en hojas de árbol *boop*.



**22. 240616 Xocen Cha
Chaak 065.JPG**

Las ostias son tapadas con troncos de plátano y, luego, por las lluvias, tapadas con bolsas/ de plástico.



**23. 240616 Xocen Cha
Chaak 072.JPG**

Mientras se prepare las comidas, el maestro cantor y rezador José Trinidad lleva a los 'chaques' frente de la 'santa cruz tres personas' para invitar a los dioses celestiales, Jesús, San Miguel, muchas virgenes y los chaaques de bajar para participar en la comida ofrecida.



**24. 240616 Xocen Cha
Chaak 077.JPG**

El agua en donde cocinaron los pollos se condimenta con achiote, especias, y agrega masa de maíz, para hacer una sabrosa 'sopa'.



**25. 240616 Xocen Cha
Chaak 080.JPG**

Se sacan los panes del *pib*.



**26. 240616 Xocen Cha
Chaak 082.JPG**

Se limpian los panes para luego dividirlos en dos partes. Son entregados al final de la ceremonia a los participantes.



27. 240616 Xocen Cha
Chaak 095.jpg

Por cada lado del altar principal se ha llenado 11 jícaras con vino de balché, y ya esta la gente esperando que termina la comida y se puede iniciar las ofrendas.



28. 240616 Xocen Cha
Chaak 096.jpg

Como a las dos de la tarde están las ostias y se las reparte en los diferentes altares. Aquí en el altar principal. Con unas hojas de *dzibilche* el j'men rocía constantemente las ostias con vino de balché.



29. 240616 Xocen Cha
Chaak 098.jpg

Entre los chubascos afortunadamente de poca duración los 'chaques' rezan enfrente de la 'santa cruz tres personas', invitando a los poderes celestiales bajar para participar en la comida.



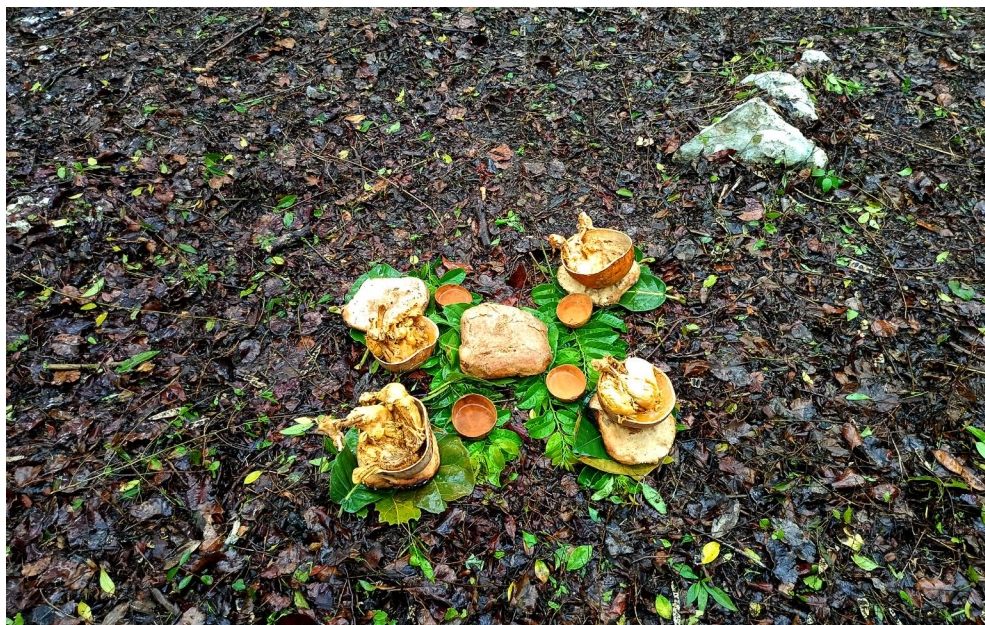
**30. 240616 Xocen Cha
Chaak 100.jpg**

Hasta los 'chaques' se mojaron por su 'propia' lluvia.



**31. 240616 Xocen Cha
Chaak 099.jpg**

Altar sobre la tierra para para la entrega de la comida de los aluxes que cuidan la milpa.



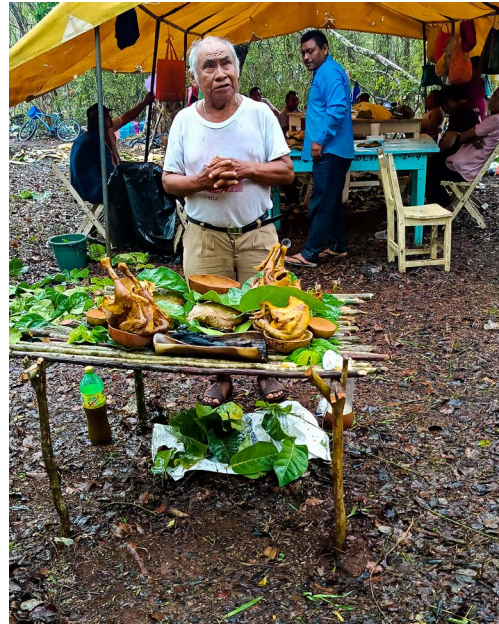
**32. 240616 Xocen Cha
Chaak 105.jpg**

El j'men Alfonso Dzib rezando ante el altar de los aluxes



**33. 240616 Xocen Cha
Chaak 103.jpg**

El j'men Marcos Dzib rezando ante el altar para los Dioses Chaak



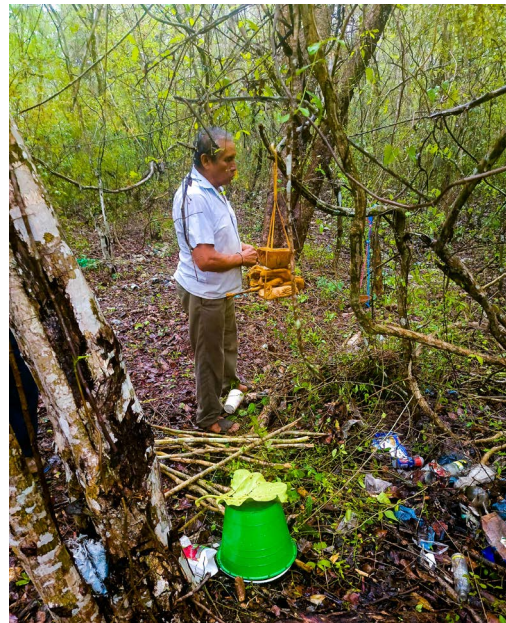
**34. 240616 Xocen Cha
Chaak 104.jpg**

El j'men José Trinidad rezando en el altar para para la comida del Dios Tres personas.



**35. 240616 Xocen Cha
Chaak 111.jpg**

El j'men Alfonso Dzib rezando ante el altar chico para la entrega de la comida de los Dios Chaak y el Dios de la milpa.



**36. 240616 Xocen Cha
Chaak 112.jpg**

En plena lluvia el j'men Alfonso Dzib rezando ante el altar sobre la tierra de los aluxes.



**37. 240616 Xocen Cha
Chaak 113.jpg**

Después de que los dioses han comido 'la esencia' de la comida, les toca a los representantes de los chaaques recibir la santa ostia y el vino balché. Por la lluvia se tuvieron que tapar las ofrendas.



**38. 240616 Xocen Cha
Chaak 126.jpg**

De una ostia sagrada se saca el corazón y el j'men Alfonso Dzib le da en la boca al comisario municipal Crisanto May Noh. En sus manos sostiene dos jiaritas con vino balché que él mismo tome.



**39. 240616 Xocen Cha
Chaak 128.jpg**

El comisario municipal Crisanto May Noh toma el vino sagrado de balché.



40. Christian ostia

El fotógrafo Christian, xocenense de corazón, también recibió la santa ostia.



41. Christian balché

... y el vino balché



42. 240616 Xocen Cha Chaak 129.jpg

Después que todos los participantes han recibido el sacramento maya de ostia de maíz y vino balché, se empieza sacar las comidas 'que los dioses dejaron', para repartirlo entre los participantes.



43. 240616 Xocen Cha Chaak 146.jpg

Los chaques comen en su plato de plástico



44. 240616 Xocen Cha Chaak 147.jpg

El que no guardó su plato de plástico busca un plato ecológico para poder comer.



**45. 240616 Xocen Cha
Chaak 151.jpg**

Los que han traído o buscado una jícara pueden saborear la sabrosa sopa.



**46. 240616 Xocen Cha
Chaak 152.jpg**

Los que han contribuido con dinero, pollo o masa de maíz tienen derecho de llevar a su casa una parte de la comida. El comisario lleva su lista y llama por nombre para recoger su parte de pollo, carne y sopa.



**47. 240616 Xocen Cha
Chaak 155.jpg**

La ceremonia termina con la limpia de todos los participantes contra malos vientos, por parte de los j'menes.



**48. 240616 Xocen Cha
Chaak 163.jpg**

El comisario municipal Crisanto May
Noh es liberado por malos vientos por el
j'men Alfonso Dzib.



49. Christian limpia.jpeg

Para no ser atacado por malos vientos,
Christian fue limpiado por el j'men
Alfonso Dzib.



**50. 240616 Xocen Cha
Chaak 165.jpg**

Al final de todo, los j'menes tiran los
arcos de los altares y las ramas de
dzibilche hasta afuera de la plaza de
la ceremonia, con unos rezos para
ahuyentar los malos vientos.

¡Pidieron lluvia
- y lluvia recibieron los
siguientes días!

